

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 mei 1991 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden alsmede de criteria voor uitrusting en werking voor de laboratoria en diensten bedoeld in artikel 148decies 1, § 6, tweede lid, van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming en in artikel 64nonies, tweede lid, van het algemeen reglement betreffende de maatregelen op gebied van hygiëne en gezondheid der werknemers in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen", heeft op 13 juni 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 6 mai 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les conditions d'agrément ainsi que les critères d'équipement et de fonctionnement des laboratoires et services visés à l'article 148decies 1, § 6, alinéa 2 du Règlement général pour la protection du travail et à l'article 64nonies, alinéa 2 du Règlement général des mesures d'hygiène et de santé des travailleurs dans les mines, minières et carrières souterraines", a donné le 13 juin 1991 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van reglementering van de erkenning - door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid - van bepaalde laboratoria en diensten is op normatief-inhoudelijk vlak te ruim om nog te kunnen worden ingepast in de delegatie verleend in artikel 148decies 1, § 6, tweede lid, van het A.R.A.B. en artikel 64nonies, tweede lid, van het besluit van de Regent van 25 september 1947.

Met het oog op de rechtszekerheid wordt het ontwerp dus beter omgewerkt tot een koninklijk besluit.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.Opschrift.

Men schrijve in de Nederlandse tekst : "... de uitrusting en werking van de laboratoria en diensten ...".

Artikel 1.

Rekening gehouden met het bepaalde in artikel 3, tweede lid, 2, tweede streepje, vulle men de tekst na het vijfde streepje aan als volgt :

"... analyse van stoffen of groepen van stoffen die kunnen voorkomen in ...".

.../...

Artikel 3.

Men precisere het bepaalde in het tweede lid, 3, als volgt :

"... diploma's van de persoon bedoeld in artikel 10, A.2, van dit besluit en van de andere leidende personeelsleden".

Artikel 7.

Men corrigere het 3E als volgt :

"3Eindien nodig, aan voormelde ambtenaren en beambten de documenten of een afschrift ervan die de controle moeten mogelijk maken, ter hand stellen;".

Artikel 8.

Men wijzige het eerste lid als volgt :

"Wanneer niet is voldaan aan één of meer uitrustings- of werkingsvoorwaarden bepaald in artikel 10, stellen ...".

Rekening houdend met de toelichting door de gemachtigde ambtenaar, passe men het tweede lid aan als volgt :

.../...

"Moeilijkheden of problemen van technische aard waarmee het toepassen van dit besluit mocht gepaard gaan, worden beslecht ...".

Artikel 10.

Artikel 10 bevat naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, enerzijds, voorwaarden waaraan moet zijn voldaan op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning (onder meer A.3, A.4, A.5), en, anderzijds, een groot aantal voorwaarden waaraan moet worden voldaan eenmaal de erkenning is verleend en het laboratorium zijn activiteiten uitoefent (zie bijvoorbeeld A.6, A.7, A.11, B.1, B.4, C.1, C.2).

Het verdient bijgevolg aanbeveling om de voorwaarden tot het verkrijgen van de erkenning en die om de erkenning te behouden in aparte artikelen (of in aparte paragrafen) te vermelden. Ook de bepaling van A.9, die de proefperiode vo, 'o, 'r de erkenning betreft, zou omwille van haar specifiek karakter in een apart artikel kunnen worden ondergebracht.

De hierna volgende opmerkingen moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

*

1. In de inleidende zin dient het woord "erkende" te worden weggelaten, vermits sommige van de daarop volgende voorwaarden zijn gesteld met het oog op een nog te verlenen erkenning.

.../...

2. Er wordt in overweging gegeven de voorwaarde in A.1 in de vorm van een verbodsbepaling te stellen, luidend als volgt :

"... mag het laboratorium niet verhinderen zijn activiteiten in volledige onafhankelijkheid ten opzichte van de klanten uit te voeren".

3. Met betrekking tot het bepaalde in A.2, dat de onafhankelijkheid regelt van de persoon die het laboratorium leidt en van het personeel dat de werkzaamheden uitvoert, rijst de vraag of niet tevens de onafhankelijkheid moet worden geregeld van het leidend administratief personeel en het kaderpersoneel.

De stellers van het ontwerp zullen tevens moeten nagaan of in het laatste lid van A.2 niet moet worden bepaald dat het beroepsgeheim ook nog na het beëindigen van de functies van de betrokkenen zal gelden, zoals in artikel 6 van het ministerieel besluit van 25 oktober 1971 wordt gesteld.

In fine van hetzelfde lid, Nederlandse tekst, vervange men, met het oog op een eenvormige terminologie, het woord "bedrijven" door het woord "ondernemingen".

4. In A.8 dient, zoals door de gemachtigde ambtenaar werd bevestigd, de Nederlandse tekst in overeenstemming met

.../...

de Franse te worden gebracht door te schrijven : "... Die externe controle kan er onder meer in bestaan ...".

5. Men stelle de tekst van A.9 als volgt :

"Het laboratorium stemt ermee in, wanneer de minister of diens afgevaardigde zulks eist, zich met het oog op de erkenning aan een proeftijd te onderwerpen tijdens welke het de in punt 8 bedoelde externe controle aanvaardt".

6. In A.10 wordt de toepassing opgelegd van de Europese Norm EN 45001. Aangezien daardoor die norm deel uitmaakt van de ontworpen regeling, dient te worden voorzien, zoniet in een publikatie ervan samen met het ministerieel besluit, dan toch in het beschikbaar stellen ervan aan alle betrokkenen. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren door in een voetnoot bij het besluit te vermelden waar en hoe van de bewuste norm kan worden kennis genomen.

7. In A.11, tweede lid, eerste streepje, dient logischerwijze ook van de "monsternemingen" te worden melding gemaakt.

In fine van het tweede streepje schrijve men, rekening houdend met de door de gemachtigde ambtenaar gegeven verduidelijking : "... en het nummer van het verslag bedoeld in B.4 of C.3 van dit artikel".

.../...

In de Franse tekst na het derde streepje vervangen men het woord "prestés" door het woord "accomplis".

In A.11, derde lid, in fine, is de verwijzing naar de punten 1 en 3 van artikel 3 verkeerd vermits in genoemde punten geen sprake is van wetenschappelijke apparatuur.

8. In B.1 worden, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, de diverse methodes in dalende orde van voorkeur opgesomd. Dit blijkt niet uit de tekst. Men schrijve derhalve : "... wordt de voorkeur gegeven aan achtereenvolgens ...". Een zelfde voorstel geldt met betrekking tot het bepaalde in C.1.

9. In B.4, b, eerste streepje, precisere men : "... de persoon die de monsters genomen heeft en ze aan het laboratorium heeft toevertrouwd".

Artikel 11.

De Nederlandse tekst van het eerste lid, 3, eerste volzin, moet in overeenstemming worden gebracht met de Franse tekst ("prestaties" / "des mesures, échantillonnages ou analyses").

Het tweede lid wijzige men als volgt :

.../...

"De beslissing tot intrekking van de erkenning wordt met redenen omkleed. Ze wordt slechts genomen nadat het betrokken laboratorium is gehoord, minstens behoorlijk opgeroepen. De intrekking heeft uitwerking op de laatste dag van de maand volgend op die gedurende welke ze aan het laboratorium bij aangetekende brief werd meegedeeld".

Artikelen 12 en 13.

Men voege deze artikelen samen tot een artikel 12, te stellen als volgt :

"Het ministerieel besluit van 25 oktober 1971 tot ... analyses en controles, gewijzigd bij ministerieel besluit van 17 februari 1972, wordt opgeheven.

Evenwel blijven de bepalingen van voornoemd besluit van toepassing op de erkenningen die zijn verleend voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit, met dien verstande dat ze alleszins vervallen de eerste dag van de achttiende maand volgend op die gedurende welke onderhavig besluit in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt".

.../...

OBSERVATION PREALABLE.

Le projet de réglementation de l'agrément - par le Ministre de l'Emploi et du Travail - de certains laboratoires et services, soumis pour avis, est trop large du point de vue du fond normatif pour qu'il puisse encore s'inscrire dans la délégation accordée par l'article 148decies 1, § 6, alinéa 2, du R.G.P.T. et de l'article 64nonies, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947.

Pour assurer la sécurité juridique, il serait donc préférable de transformer le projet en un arrêté royal.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.Intitulé.

Il conviendrait d'écrire, dans le texte néerlandais : "... de uitrusting en werking van de laboratoria en diensten ...".

Article 1er.

Compte tenu de la disposition de l'article 3, alinéa 2, 2, deuxième tiret, il y aurait lieu de compléter le texte qui suit le cinquième tiret de la manière suivante :

"... analyse de substances ou groupes de substances qui peuvent se trouver dans ...".

.../...

Article 3.

Il conviendrait de préciser la disposition de l'alinéa 2, 3, comme suit :

"La liste complète du personnel mentionnant ... diplômes de la personne visée à l'article 10, A.2, du présent arrêté et des autres membres du personnel dirigeant".

Article 7.

Il y aurait lieu de corriger le 3E de la manière suivante :

"3Esi nécessaire, remettre aux fonctionnaires et agents précités les documents ou une copie des documents devant permettre le contrôle;".

Article 8.

Il conviendrait de modifier l'alinéa 1er comme suit :

"Lorsqu'il n'a pas été satisfait à une ou plusieurs conditions d'équipement et de fonctionnement prévues par l'article 10, les fonctionnaires ...".

.../...

Compte tenu des éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué, on adaptera l'alinéa 2 de la manière suivante :

"Les difficultés et problèmes d'ordre technique dont pourrait s'accompagner l'application du présent arrêté sont tranchés ...".

Article 10.

L'article 10 contient, selon la déclaration du fonctionnaire délégué, d'une part, des conditions auxquelles il doit avoir été satisfait au moment de la demande d'agrément (notamment A.3, A.4, A.5), et, d'autre part, un grand nombre de conditions auxquelles il faut satisfaire lorsque l'agrément a été accordé et que le laboratoire exerce ses activités (voyez par exemple A.6, A.7, A.11, B.1, B.4, C.1, C.2).

Il est dès lors recommandé de faire figurer dans des articles (ou paragraphes) distincts les conditions posées pour obtenir l'agrément et celles pour le conserver. La disposition A.9, relative à la période d'essai préalable à l'agrément, pourrait également faire l'objet d'un article distinct, eu égard à son caractère spécifique.

Les observations qui suivent devront être lues en tenant compte de cette réserve.

*

.../...

1. Dans la phrase introductive, il y a lieu d'omettre le mot "agréés", dès lors que certaines des conditions énoncées ensuite portent sur un agrément restant à accorder.

2. Il est suggéré de formuler la condition A.1 sous forme d'une interdiction, rédigée comme suit :

"... ou de l'association ne peut empêcher le laboratoire d'exercer ses activités en toute indépendance vis-à-vis des clients".

3. La disposition A.2, réglant l'indépendance de la personne qui dirige le laboratoire et du personnel qui effectue les opérations, soulève la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu de régler également l'indépendance du personnel administratif dirigeant et des cadres.

Il incombe par ailleurs aux auteurs du projet de vérifier si le dernier alinéa du point A.2 ne devrait pas disposer que les intéressés demeureront soumis au secret professionnel même après avoir cessé leurs fonctions, ainsi qu'il est précisé à l'article 6 de l'arrêté ministériel du 25 octobre 1971.

A la fin du même alinéa, il y a lieu, dans le texte néerlandais, de remplacer, par souci d'uniformité terminologique, le mot "bedrijven" par le mot "ondernemingen".

.../...

4. Au point A.8, il convient, ainsi que l'a confirmé le fonctionnaire délégué, de conformer le texte néerlandais au texte français, et d'écrire : "... Die externe controle kan er onder meer in bestaan ...".

5. Le texte sous A.9 gagnerait à être rédigé comme suit :

"Le laboratoire consent, si le ministre ou son délégué le requiert, à se soumettre, en vue de l'agrément, à une période d'essai au cours de laquelle il accepte le contrôle externe visé au point 8."

6. Le point A.10 impose l'application de la norme européenne EN 45001. Etant donné que cette norme fait dès lors partie de la réglementation en projet, il y a lieu de pourvoir, sinon à sa publication en même temps que l'arrêté ministériel, du moins à sa mise à la disposition de tous les intéressés. La solution consisterait à indiquer dans l'arrêté, au moyen d'une note de bas de page, où et comment s'informer de ladite norme.

7. Au point A.11, alinéa 2, premier tiret, il convient, logiquement, de faire aussi mention des "échantillonnages".

A la fin du texte qui suit le deuxième tiret, il y aurait lieu d'écrire, compte tenu des éclaircissements fournis

.../...

par le fonctionnaire délégué : "... et numéro du rapport de protocole visé au B.4 ou au C.3 du présent article".

Dans le texte français qui suit le troisième tiret, il y a lieu de remplacer le mot "prestés" par le mot "accomplis".

Au point A.11, alinéa 3, in fine, la référence aux points 1 et 3 de l'article 3 est fautive, les appareils scientifiques n'y étant pas mentionnés.

8. Au point B.1, les diverses méthodes sont énumérées, selon la déclaration du fonctionnaire délégué, dans l'ordre décroissant de préférence. Le texte n'en fait rien paraître. Il conviendrait dès lors d'écrire : "... la préférence est donnée, successivement, aux ...". Une proposition identique est faite relativement à la disposition C.1.

9. Au point B.4, b, premier tiret, il y aurait lieu de préciser : "... de la personne qui a prélevé les échantillons et les a confiés au laboratoire".

Article 11.

Il y a lieu d'assurer la concordance du texte néerlandais de l'alinéa 1er, 3, première phrase, avec le texte français ("prestaties" / "des mesures, échantillonnages ou analyses").

.../...

Il conviendrait de modifier l'alinéa 2 comme suit :

"La décision de retrait de l'agrément est motivée. Elle n'est prise qu'après que le laboratoire concerné a été entendu, au moins dûment convoqué. Le retrait produit ses effets le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel il a été notifié au laboratoire par lettre recommandée".

Articles 12 et 13.

Il conviendrait de fusionner ces articles en un article 12, à rédiger comme suit :

"L'arrêté ministériel du 25 octobre 1971 fixant ... services médicaux du travail, modifié par l'arrêté ministériel du 17 février 1972, est abrogé.

Toutefois, les dispositions de l'arrêté précité restent d'application aux agréments accordés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, sous cette réserve qu'ils expirent de toute façon le premier jour du dix-huitième mois suivant celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au Moniteur belge".

.../...

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs : G. SCHRANS,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.